French - Number 50h
Child Immunization Series - March 2017

Crèmes et timbres anesthésiants à des fins d'immunisation

Numbing Creams and Patches for Immunizations

La vaccination confère une protection contre de graves maladies, mais elle peut également être source d'inconfort. On peut réduire l'inconfort résultant de la vaccination par l'emploi, entre autres, d'anesthésiques topiques, également désignés sous le nom de crèmes ou timbres anesthésiants.

Les informations contenues dans le présent fichier HealthLinkBC vous indiquent sur quel endroit du corps des nourrissons, des tout-petits et des enfants plus âgés appliquer les crèmes et les timbres anesthésiants lors d'une vaccination systématique. Si vous avez des questions sur les points d'injection chez votre enfant, adressez-vous à votre fournisseur du service de vaccination avant votre consultation. Pour obtenir la liste complète des moyens permettant de réduire l'inconfort de votre enfant pendant la vaccination, consultez la fiche HealthLinkBC File nº 50e Une vaccination plus agréable pour votre enfant.

En quoi consistent les crèmes et timbres anesthésiants?

Les crèmes et timbres anesthésiants apaisent la douleur en bloquant les récepteurs de la douleur présents dans la peau. Vous pouvez vous les procurer sans ordonnance à votre pharmacie locale.

Comment puis-je utiliser les crèmes et timbres anesthésiants?

De multiples produits sont offerts sur le marché et ils peuvent comporter des modes d'emploi différents. L'utilisation de ces produits variera en fonction des éléments suivants :

- l'âge de l'enfant;
- comment le produit est appliqué;
- la quantité de produit utilisée;
- la durée pendant laquelle le produit doit être utilisé;
- la durée pendant laquelle le produit continue d'être efficace une fois le timbre retiré.

Il est important de bien lire et suivre les instructions figurant sur l'emballage avant que votre enfant puisse utiliser ces produits.

Les crèmes doivent être appliquées et les timbres mis en place avant la consultation pendant laquelle la vaccination est prévue, car il faut du temps au produit pour engourdir la peau. Le temps nécessaire pour engourdir la peau peut varier entre 30 et 60 minutes après l'application. Assurez-vous de suivre les instructions relatives au produit.

Si vous retirez le produit avant votre rendez-vous, marquez d'un trait de stylo le contour du timbre ou du pansement recouvrant la crème. Cela permettra à votre fournisseur de soins de santé de reconnaître l'endroit où la crème ou le timbre anesthésiant a été appliqué.

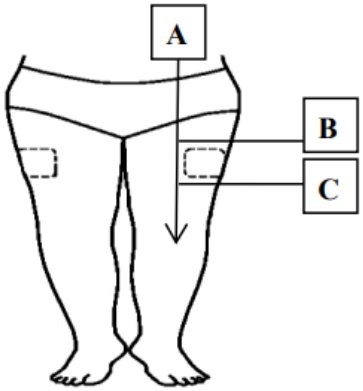
Les instructions ci-dessous sont destinées aux enfants dont la vaccination est prévue conformément au calendrier de vaccination systématique des enfants en Colombie-Britannique. Pour obtenir de plus amples informations, consultez les Calendrier de vaccination de la Colombie-Britannique.

À quel endroit dois-je appliquer les produits anesthésiants pour les consultations pendant lesquelles la vaccination est prévue, soit à l'âge de deux, quatre et six mois?

À ces occasions, les vaccinations sont pratiquées dans la cuisse. Les crèmes et timbres anesthésiants doivent être appliqués aux endroits indiqués ci-dessous.



Emplacement du timbre lorsque l'enfant est assis



Suivez ces étapes lors de l'application de crème ou de timbre anesthésiant :

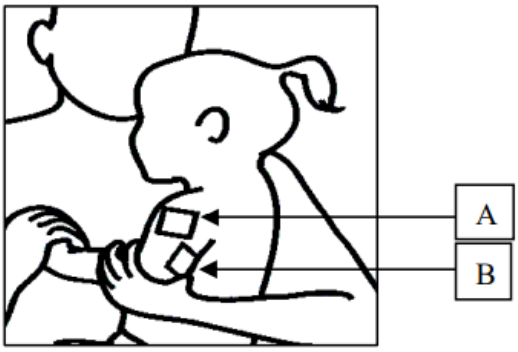
1. Allongez votre enfant face à vous.
2. Dessinez une ligne imaginaire suivant le centre de l'avant de la cuisse, depuis la hanche jusqu'au genou (ligne A).
3. Puis divisez la partie supérieure de la cuisse en trois sections égales (lignes B et C). Appliquez la crème ou le timbre sur la section centrale extérieure de la cuisse.

Répétez la deuxième et la troisième étape sur l'autre cuisse du bébé pour les consultations pendant lesquelles la vaccination est prévue, soit à l'âge de deux et de quatre mois.

Âge	Endroit où appliquer la crème ou le timbre
2 mois	Appliquez sur les deux cuisses comme le montre l'illustration.
4 mois	Appliquez sur les deux cuisses comme le montre l'illustration.
6 mois	Appliquez sur une cuisse comme le montre l'illustration.

À quels endroits dois-je appliquer les produits anesthésiants en vue des consultations pendant lesquelles la vaccination est prévue, soit à l'âge de douze et dix-huit mois?

Lors de ces consultations, la vaccination est administrée dans l'arrière-bras aux endroits illustrés ci-dessous.



Suivez ces étapes lors de l'application de la crème ou du timbre anesthésiant :

Partie supérieure

1. L'enfant doit être en position assise, sa manche retroussée et son arrière-bras face à vous.
2. Appliquez le timbre ou une petite quantité de crème sur la partie supérieure du côté de l'arrière-bras (A).

À répéter sur l'autre bras lors de la consultation à douze mois.

Partie arrière

1. L'enfant doit être en position assise, sa manche retroussée et son arrière-bras face à vous.
2. Appliquez le timbre ou la crème sur la partie centrale de l'arrière de son arrière-bras (B), à mi-chemin entre son épaule et son coude. À répéter sur l'autre bras lors de la consultation à douze mois.

Âge	Endroit où appliquer la crème ou le timbre
12 mois	Appliquez sur la partie supérieure du côté et à l'arrière des deux arrière-bras comme le montre l'illustration. (A et B sur les deux bras)
18 mois	Appliquez sur la partie supérieure du côté d'un seul arrière-bras. (A sur un seul bras)

À quels endroits dois-je appliquer les produits anesthésiants pour la consultation prévue pour une vaccination, soit entre l'âge de quatre et six ans?

Les vaccinations entre l'âge de quatre et six ans sont administrées dans l'arrière-bras. La crème ou le timbre anesthésiant devrait être appliqué sur l'arrière-bras lors de la consultation prévue pour la vaccination des enfants, soit à l'âge de douze mois.

Âge	Endroit où appliquer la crème ou le timbre
De 4 à 6 ans	Appliquez sur la partie supérieure du côté et sur l'arrière d'un seul arrière-bras (A et B sur un seul bras)

Les crèmes anesthésiantes peuvent également être utilisées chez les enfants plus âgés et les adultes.

Comment puis-je utiliser les produits anesthésiants de manière sécuritaire; y a-t-il des effets secondaires?

Lisez les instructions relatives au produit avant de l'utiliser et assurez-vous que les crèmes ou les timbres anesthésiants sont sans danger pour votre enfant. Veillez à ne pas utiliser plus que la quantité de produit anesthésiant recommandée qui convient à l'âge de votre enfant. Les effets secondaires sont en général minimes, limités à des réactions cutanées locales à l'endroit où les crèmes anesthésiantes ont été appliquées. Ils comprennent la pâleur, la rougeur ou l'enflure de la peau. Il est rare que des effets secondaires graves surviennent. Si ces réactions ou toute autre réaction se présentaient, il faudrait retirer immédiatement le produit et contacter votre fournisseur de soins de santé pour obtenir des conseils.

Surveillez étroitement votre enfant après l'application de la crème ou du timbre. Les pansements et les timbres peuvent constituer un risque d'étouffement si votre enfant les retire. Vêtez-le de manière à couvrir le site pour éviter que cela se produise.

Pour de plus amples renseignements sur la vaccination, consultez ImmunizeBC à https://immunizebc.ca/.

BRITISH COLUMBIA | ImmunizeBC

BC Centre for Disease Control
An agency of the Provincial Health Services Authority